

BY-LAW NUMBER M-25
A LAW PROHIBITING THE PLACING OF
SIGNS ON POLES IN
THE CITY OF SAINT JOHN

Be it enacted by the Common Council of The City of Saint John as follows:-

1 A person, who hangs, erects or fastens, exhibits, maintains, places or keeps up, or causes or permits to be erected, exhibited or fastened, maintained, placed, or kept up, any swinging-sign, sign-board, sign, show-board, show-card, pamphlet, bill, bulletin, hand bill or other thing of any description whatsoever, upon any telegraph, telephone or electric light pole or standard in The City of Saint John without first having obtained the written permission of the person who or which owns and maintains such telegraph, telephone or electric light pole or standard commits an offence and is liable on summary conviction to a fine of \$200.00.

2 It shall be prima facie evidence that the person, whose name or title is designated on any swinging-sign, sign-board, sign, show-board, show-card, pamphlet, bill, bulletin, hand-bill or other thing of any description whatsoever is responsible for the hanging, erecting or fastening, exhibiting, maintaining, placing or keeping up of such upon any telegraph, telephone or electric light pole or standard and has committed a violation of this by-law.

3 It is hereby declared that the passage of this By-law is urgent for the immediate preservation of the public health, public safety and public peace, and the same shall go into effect and operation on the twenty-eighth day of October in the year of our Lord one thousand nine hundred and fifty-four.

ARRÊTÉ N° M-25
ARRÊTÉ INTERDISANT LA POSE DE
PANNEAUX SUR LES POTEAUX DANS THE
CITY OF SAINT JOHN

Le conseil communal de The City of Saint John édicte:

1 Commet une infraction et est passible, sur déclaration de culpabilité par procédure sommaire, d'une amende de deux cents dollars la personne qui accroche, installe ou attache, expose, entretient, pose ou maintient, ou qui demande ou permet que soit accroché, exposé ou attaché, entretenu, posé ou maintenu une enseigne pendante, un panonceau, un panneau, un panneau-réclame de spectacle, une pancarte, une brochure, une affiche, un communiqué, une circulaire ou toute autre chose de quelque nature qu'elle soit sur un poteau ou un pylône de télégraphe, de téléphone ou d'électricité dans The City of Saint John sans avoir obtenu au préalable la permission écrite soit de la personne qui est propriétaire de ce poteau ou de ce pylône, soit de celle qui en assure l'entretien.

2 Vaut preuve *prima facie* du fait qu'une personne est responsable de son accrochage, de son installation, de son attache, de son exposition, de son entretien, de sa pose ou de son maintien sur un poteau ou un pylône de télégraphe, de téléphone ou d'électricité et qu'elle a enfreint le présent arrêté le fait que son nom ou son titre est indiqué sur une enseigne pendante, un panonceau, un panneau, un panneau réclame de spectacle, une pancarte, une brochure, une affiche, un communiqué, une circulaire ou toute autre chose de quelque nature qu'elle soit.

3 Il est déclaré que l'adoption du présent arrêté est urgente aux fins de préserver immédiatement la santé, la sécurité et la paix publiques, et l'arrêté produira son entier effet à compter du 28 octobre 1954.

4 A by-law of The City of Saint John enacted on the twenty-eighth day of October, 1954 entitled "A Law Prohibiting the Placing of Signs on Poles in The City of Saint John" and all amendments thereto is repealed on the coming into force of this by-law.

IN WITNESS WHEREOF, The City of Saint John has caused the Corporate Common Seal of the said City to be affixed to this by-law the 21st day of November, A.D. 2005 and signed by:.

Mayor/Maire

Assistant Common Clerk/Greffière communale adjointe

First Reading - November 7, 2005
Second Reading - November 21, 2005
Third Reading - November 21, 2005

4 L'arrêté de The City of Saint John édicté le 28 octobre 1954 et intitulé A Law Prohibiting the Placing of Signs on Poles in The City of Saint John, ensemble ses modifications, est abrogé dès l'entrée en vigueur du présent arrêté.

EN FOI DE QUOI, The City of Saint John a fait apposer son sceau communal sur le présent arrêté 21 novembre 2005, avec les signatures suivantes :

Première lecture - 7 novembre 2005
Deuxième lecture - 21 novembre 2005
Troisième lecture - 21 novembre 2005